



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

June 7—2026—7 Czerwiec

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director/
Bulletin Editor

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jozef Zon
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Solemnity of the Most Holy Body and Blood of Christ

Whoever eats my flesh and drinks my blood
has eternal life,
and I will raise him on the last day.

- John 6:54

Uroczystość Najświętszego Ciała i Krwi Chrystusa

Kto spożywa moje Ciało i pije moją Krew,
ma życie wieczne,
a Ja go wskreszę w dniu ostatecznym.

- Jan 6,54

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

SOLEMNITY OF THE MOST HOLY BODY & BLOOD OF CHRIST - UROCZYŚCIE NAJŚWIĘTSZEGO CIAŁA I KRWI CHRYSZTUSA SATURDAY - JUNE 6 - SOBOTA

- 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Frank & Clementina Jasso on the occasion of their 25th wedding anniv., JoJo & Linda Lewicki for healing (req. by Mia Vidricko), Don & Frannie Sobczak for healing (req. by Mia Vidricko), John & Joe Vidricko & all suffering from mental illness (req. by Mia Vidricko)
† Patricia Hayes (req. by Mike & Kathy Hughes)
† Lottie Marcinkiewicz (req. by Maria Kozmel)
† Ted Stebner (req. by daughter)
† Sarah Rose Kraling (req. by Mike & Kathy Hughes)
†† Irene (Vidricko) Piekarcz & deceased family members (req. by Mia Vidricko & family)
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Helena Zalewska, † Andrzej Świder, † Eugenia Kasiak

SUNDAY - JUNE 7, 2026 - NIEDZIELA

- 7:30 am-**EN** † Zbigniew Stopka
†† Irene (Vidricko) Piekarcz & deceased family members (req. by Mia Vidricko & family)
- 9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Aleksandra Bryja, Zofii Bucoń, Barbary Pizur, Bożeny Pytka, Marii Bobak z okazji urodzin, córki Marii Galuś z okazji urodzin, Jakuba Trzeszczkowskiego z okazji urodzin, Anny i Tomasza Wojdyła z rodziną, rodzin Bobak, Gubała i Lenart
- O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
† Thomas Granat, † Andrzej Szczurek, † Thomas Pizur,
† Maria Barabasz, † Halina Sitko, † Andrzej Mulica,
† Franciszek Dziaba, † Eugenia Kasiak,
† Stanisław Czupek, † Lorraine Bujewski,
† Bronisława Zarycka, † Alfred Adamczyk,
† Zofia Kobylarczyk, † Helena Zalewska,
† Władysława Tabor, † Mary Krzeczkowski,
† Stanisława Matlok, † Maria Strączek-Helios,
† Józef Zacherek (20 roczn. śm.),
†† Kazimiera i Marian Jarosz,
†† Maria i Bronisław Luberda,
†† Maryla i Jan Mleczko,
†† Maria i Józef Sjaśkiewicz,
†† Zofia i Maciej Śliwa,
†† Marek, Sławomir, Marta i Władysław Motłoch,
†† Stanisław Komperda oraz zmarli z rodziny,
†† Zmarli z rodzin Bobak, Gubała i Lenart
- 10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Lucjan & Mira Wechta on the occasion of their 50th wedding anniversary (req. by family)
† Elaine Olszewski (req. by Anonymous)
† Donna Salgado Montenegro (req. by family)
† Maria Pilar Zebrauskas (req. by Lash family)
- 12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Aleksandra Bryja, Zofii Bucoń, parafian i dobrodziejów
† Zofia Staniszevska, † Helena Zalewska,
† Eugenia Kasiak, † Andrzej Mulica,
† Janina Surma, † Maria Strączek-Helios, → †

- † Jan Bielański (76 roczn. śm.),
†† Kasia i Karol Bober,
†† Ludmiła i Tomasz Surma,
†† Franciszka i Jan Bielański oraz zmarli z rodziny
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Aleksandra Bryja, Zofii Bucoń, parafian i dobrodziejów
† Helena Zalewska, † Eugenia Kasiak,
† Andrzej Mulica, † Maria Strączek-Helios

MONDAY - JUNE 8 - PONIEDZIAŁEK

- 7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Helena Zalewska, † Eugenia Kasiak,
† Maria Strączek-Helios

TUESDAY - JUNE 9 - WTOREK

St. Ephrem - Sw. Efrema

- 7:30 am-**EN** † Grandma Torres (anniv.) (req. by family)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Helena Zalewska, † Eugenia Kasiak,
† Maria Strączek-Helios
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Barbary Pizur, Bożeny Pytka, Lucyny Kamiński z rodziną, Heleny Dusza (zam. wdzięczni Wiktorja Bokun i muzyk i Dyrektor Polskiej Szkoły św. Błażeja Konrad Pawełek)
- O miłosierdzie Boże i cud uzdrowienia dla Wojtka Pieprzak
† Eugenia Kasiak, † Thomas Pizur,
† Helena Zalewska, † Maria Strączek-Helios

WEDNESDAY - JUNE 10 - ŚRODA

- 7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Helena Zalewska, † Eugenia Kasiak,
† Maria Strączek-Helios

THURSDAY - JUNE 11 - CZWARTEK

St. Barnabas, Apostle - Sw. Barnaby Apostoła

- 7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Helena Zalewska, † Eugenia Kasiak,
† Maria Strączek-Helios

FRIDAY - JUNE 12 - PIATEK

Solemnity of the Most Sacred Heart of Jesus - Uroczystość Najświętszego Serca Pana Jezusa

- 7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Helena Zalewska, † Eugenia Kasiak,
† Marian Kocyłowski, † Maria Strączek-Helios
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Barbary Pizur, Bożeny Pytka
† Helena Zalewska, † Eugenia Kasiak,
† Thomas Pizur, † Maria Strączek-Helios

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

SATURDAY - JUNE 13 - SOBOTA

*The Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary -
Niepokalanego Serca Najświętszej Maryi Panny*

- 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów
† Helena Zalewska, † Eugenia Kasiak,
† Maria Strączek-Helios
- 4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Annette on the occasion of her birthday, Ray & Nancy Kowalkowski on the occasion of their 67th wedding anniversary (req. by family)
† Carol Bryja (req. by Richard Olszewski)
† Michael Murillo (req. by Donna Zaragoza family)
† Florence Stebner (req. by daughter)
† Orlando Rivas (req. by Mike Mendez family)
†† Andrzej & Agnieszka Szczechula
†† Jan, Aleksandra & Stanislaw Obyrtacz
†† Ludevit Vidricko & deceased family members (req. by Mia Vidricko & family)
- 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Lucyny Kamiński z rodziną
† Maria Strączek-Helios

Presider Schedule

Saturday, June 13, 2026

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, June 14, 2026

7:30 am - Fr. Ted Dzieszko
9:00 am - Fr. Ted Dzieszko
10:30 am - Fr. Tom Bernas
12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko
7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

Lector Schedule

Saturday, June 13, 2026

4:30 pm - A. Hoffman

Sunday, June 14, 2026

7:30 am - R. Schnoes
9:00 am - Z. Kaczmarczyk, K. Łukasik & M. Zarycki
10:30 am - J. Garcia
12:30 pm - B. Glista, I. Kuźma & K. Grabala
7:00 pm - KZ. Koszyłko, Z. Koszyłko & Z. Koszyłko

Queen of Hearts Raffle



The Queen of Hearts wasn't found on May 23rd, but Ray S. won \$250 on the King of ♣ under envelope #27. This is a split the pot (50/50) raffle and the next drawing will be held at 6:00 pm on **June 6th** at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be for the jackpot of \$59,274. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office, Tom's Tap, or from one of our Holy Name members after a weekend Mass.

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 5/30-31/2026

Weekly Budgeted Amount	-	\$9,425.00
		Collection Amount
Mass Time	Number of Envelopes	Envelopes + Loose Money
4:30pm	58	\$1,048.00
7:30am	57	\$1,094.00
9:00am	123	\$2,752.00
10:30am	72	\$1,763.00
12:30pm	44	\$1,281.00
7:00pm	15	\$462.00
Mailed-In Env	11	\$235.00
E-Giving/Text-to-Give	12	\$178.00
TOTAL	368	\$8,813.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$612.00)
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$16,613.44)

*Forgot your envelope?
Not registered but visiting our parish? Like to text?
You can make a one-time donation to
St. Faustina Kowalska Parish by
texting the "\$" to 1-773-729-1454*

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?
Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii
św. Faustyny Kowalskiej
wysyłając SMS "\$" na numer 1-773-729-1454*

Rest In Peace

God has called to Himself the following individuals for whom a Funeral Mass was recently celebrated. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray „*Eternal rest grant unto them, O Lord, and may perpetual light shine upon them. Amen.*”

† Catherine Staron

† Bernice Gasior

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionych osób, za których niedawno została odprawiona Msza św. pogrzebowa. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodziny zmarłych podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłych módlmy się mówiąc: „*Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci, na wieki wieków. Amen.*”

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Cody Hrabak & Karolina Kostrzewa - I



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.



Dear Parishioners and Friends,
The Feast of Corpus Christi is a celebration of praise and thanksgiving for the gift of the Eucharist. On this day, Christians gather around the altar to contemplate and adore the mystery of faith, the memorial of Christ's sacrifice through which He brought salvation to all people. The early Christians perfectly

understood the meaning of the Eucharist, encouraging each other to receive Holy Communion with the words: let us go for life, for strength, for love, for holiness! A Catholic newspaper published a letter from a reader who, after living in sin for over a dozen years, found the courage to make a sincere confession. Her confessor advised her to receive Holy Communion frequently, even daily. "That is what saved me," she confessed. She found in Holy Communion the strength to overcome evil. She persevered in goodness. After some time, people began to view her as excessively pious, and she now asks what she should do next, "because for me," she writes, "giving up frequent Holy Communion means returning to sin. Without this help from the Eucharistic Jesus, I will not endure. I do not have enough strength on my own to resist sin."

Jesus first descended from heaven to earth, lived for 33 years, and taught about the kingdom of God, and just before His death on the cross, He left us the Blessed Sacrament in His testament. And when He rose from the dead and ascended into heaven, He simultaneously remained with us on earth—body and soul: under the appearances of bread and wine. But do we truly believe in this? No one is free from a lack of faith or temporary doubt. This is evidenced by the miracle in Macerata, Italy. On the morning of April 15, 1356, a certain priest was celebrating Holy Mass in the Benedictine sisters' church. During the consecration, he experienced a brief moment of doubt regarding the real presence of Christ in the Eucharist, when suddenly, during the fraction of the Bread, blood began to flow from the Host. His hands trembled and drops of blood fell onto the corporal beneath the chalice. After the Mass ended, the priest hurried to the bishop, who ordered the stained corporal to undergo a canonical investigation in the cathedral. This miracle was compared to the famous miracle in Bolsena in 1236, which gave rise to the feast of Corpus Christi. The commission confirmed the authenticity of the miracle, and the blood-stained corporal was put on display for public adoration. The blood stains, clearly visible on the corporal, are recognized as the Most Precious Blood of the Savior. The reliquary containing the precious treasure survived turbulent historical events, and its contents are still venerated to this day in the chapel of the Macerata cathedral—especially during the octave of Corpus Christi.

Christ once said to the people listening to Him, who had the exact same problems as we do: "My flesh is true food, and My blood is true drink." And "whoever eats this bread will live forever." And back then, there were those who believed, as well as those who walked away to attend to their own affairs. Among us, too, there are those who will accept these words with faith; others may reflect on them; and still others will probably walk away and return to their lives without any reaction, as if nothing happened. And what will you do?

May God reward everyone who came today to the Corpus Christi procession: Father Leszek Prebendowski, Deacon Ron Morowczynski, the altar servers, the First Communion children, the parish organizations, the color guards, the highlanders (gorale), the "Gwiazda Band" orchestra, and those who publicly and joyfully confessed their faith in the presence of the Lord Jesus in the Eucharist. May God reward Mr. Stanislaw Szczechowicz for the sound system and logistics, Mrs. Stanislawa Szczechowicz for decorating the entire procession route, and Mr. Henryk Zygmunt for leading the singing. May God reward everyone who prepared the beautiful altars: 1. Jadwiga Dlugopolski with family and friends; 2. The Honor Guard of the Most Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary at St. Faustina Parish; 3. The St. Faustina Kowalska Polish Club; 4. The Rosary Circle. I extend special thanks to Mr. Frank Cebulski, who, in memory of his late wife Irena, donated a beautiful Eucharistic chasuble for today's procession and Holy Mass.

Do not forget that next week we will all meet at our parish picnic in Ward Hall. Thank you to Alderwoman Silvana Tabares, who has promised that there will be a fire truck at the picnic so that children can explore it inside. The organizers are providing good food as well as games and activities for children and adults. Come on over and invite your acquaintances and friends. There will be a chance to win many interesting and valuable prizes. Admission is free. Please pray for good weather. May God reward everyone who responded to the GENERATION-TO-GENERATION campaign appeal. May the Lord Jesus reward everyone for everything. God bless you!

Fr. Ted Dzieszko
Pastor

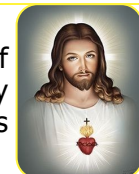
In Need of Prize Donations

We are in need of monetary donations and donations of new items only to serve as raffle prizes at the picnic. Donations can be dropped off at the parish office during business hours. For more information please contact the parish office at 773-767-2411.



June Devotion

The Litany to the Sacred Heart of Jesus will be recited Monday through Friday and on Sunday before the 7:30 am Mass throughout the month of June.





Please join us for our parish bilingual
Corpus Christi Procession

led by our Pastor, Fr. Ted Dzieszko,
to 4 altars around the parish premises

Sunday, June 7th, 2026

beginning after the 10:30 am English Mass
and ending with the 12:30 pm Polish Mass
Proudly taking Jesus to the streets!

***A Dialogue Between
the Heart of God and the Human Heart***

The body is nourished by various foods and drinks. The psyche, in turn, is fed by relationships—whether healthy or toxic—as well as by books and films. However, the healthiest nourishment for our soul is the Body and Blood of Christ. Today, He walks the streets of our villages and cities, peering through the windows of our homes and calling out: "I am the living bread that came down from heaven." He invites us to His table—not merely to sustain us, but to engage with us in a dialogue of hearts.

A beautiful blueprint for such an intimate conversation with Christ during Holy Mass is found in the words of Blessed Cardinal Stefan Wyszyński: "Today, I am holding a dialogue with you. With you alone. I will tell you this, too: I rejoice that you have prepared a place for Me, that you have welcomed Me. I wish for this heartfelt, friendly dialogue to take place between us more often. I—the God-Man—seek your company."

O Christ! How I rejoice that You take an interest in my life and desire to be close to me. I need You—Your Heart, Your friendship, and Your presence. Nourish my soul with this food from heaven.



Adoration of the Blessed Sacrament

every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm

3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish

5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

GENERATION TO GENERATION WEEKEND

Today, we celebrate the efforts and accomplishments of our parish as we come together to reach our campaign goal of **\$690,000**. Thanks to the generosity of our community, we have already raised **\$665,665** to meet **96%** of our goal. It would not have been possible without you!

Every gift made beyond our campaign goal has an even greater local impact – 80% of every additional dollar will support our local projects! Every pledge strengthens our parish and makes St. Faustina Kowalska a brighter place for the next generation!

If you have not already done so, today we encourage you to invest in the future of our parish by returning your completed pledge card.

Additional pledge cards can be found on the tables by all church exits.



Amount Raised: \$665,665



DONATE NOW ONLINE!

Scan the QR Code or visit
<https://bit.ly/GenToGen-Donate>

.....GENERATION
TO GENERATION:
ANSWER THE CALL.....

Holy Name Society News

The Holy Name Society will be having its annual end-of-the-year dinner on **Friday, June 12th**, 2026 in Ward Hall. All Holy Name members and Ladies Guild members along with their spouses are invited to attend. Doors open at 6:00 pm, dinner will be catered and served at 6:30 pm, and entertainment to follow at 7:00 pm.

Please **RSVP** to Jerry Soukal at 773-550-7319 **by Monday, June 8th, 2026.**


Ladies Guild News


The end is near! **Tuesday, June 9th**, will be the last chance to get in on the Ladies Guild Bunco session of the season in the Parish Center. Doors will open for sign in at 6:30 pm and games begin at 7:00 pm. It's loud and it's fun, complete with complimentary soft drinks, coffee and water. Enjoy a variety of snacks provided to the Guild and many of our players. Cost to play is \$10 with cash prizes awarded at the end of the evening, and don't forget our Split-the-pot raffle!


Tickets to the Ladies Guild "Dollars for Dad" Lottery Raffle will officially go on sale Saturday, June 13th, after the 4:30 pm mass and continue through the weekend and until all the tickets are sold. A \$10 ticket and a chance at \$500 might be the perfect gift for that hard-to-buy-for Dad. The holder of the ticket matching the last two digits of Illinois Lottery Evening Pick 3 on Sunday, June 21st, will be \$500 richer the next day. Representatives of the Ladies Guild will be in the back of the church that weekend and will be happy to help!

What does the acronym IHS mean?


IHS belongs to the so-called christograms, which are abbreviations of various christological terms or titles that were in common use practically from 200 AD. Other most famous examples include:

ICHTHYS – the Greek word for fish, which is simultaneously an anagram for Iesus Christos Theou Yios Soter (pronounced I X Θ Y Σ ) Jesus Christos Theu Hyios Soter), meaning literally "Jesus Christ, Son of God, Savior";

The so-called **labarum** – the Greek letter I (iota) superimposed (sometimes with a slight shift to the right) with the letter X (chi), representing the first letters of the words Iesus Christos; 

The so-called **chi-ro** – the Greek letter X (chi) superimposed with the letter P (rho) – the first two letters of the word Christos. 

Religious Education Formation Program News


If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child to learn and grow in the Catholic faith, as well as receive the Sacraments of First Holy Communion and Confirmation, please contact Maria Horbal, our Parish REF Program Coordinator, at 773-842-4999. Registration will continue throughout the summer months; the registration form is available online to download and complete. Completed forms and payment can be returned to the REF Office by appointment. Scan the QRC for the link to the 2026-27 Registration Form. 

Please note that next Catechetical Year 2026-27 we will be transitioning the REF Program from an all grades program to a Sacramental Grades Program. We will still accept children into grades 1-8, but will have a combined class for grades 3 and 4, and another combined class for grades 5 and 6. There will be an emphasis on prayers, Catholic traditions, relationship with God, and faith in action in the combined classes.

Special Religious Development Program - SPRED

The St. Faustina Kowalska Parish SPRED Program has openings for this coming 2026-27 school year in the 11–16-year-old group and the 22 and older group. If you or someone you know has a loved one with cognitive and intellectual disabilities that would be interested in joining our SPRED Program, please reach out to the parish office (773-767-2411) and they will put you in contact with the parish SPRED chairpersons, Bernadette Kowalczyk and Manny Toledo. Lastly, if any adults over the age of 21 are interested in learning about becoming SPRED catechists, please contact the parish office.

Remember Your Father on June 21

Father's Day card and Spiritual Bouquet envelope sets are available on the tables at the exits from the church for all to take and enroll your father, whether living or deceased, in the spiritual bouquet of Masses to be celebrated on Father's Day in our church. If you do not need a Father's Day card or are only praying for deceased family members and friends, please just take the Spiritual Bouquet envelope rather than the entire card set. 

The completed outer envelope needs only to be returned with your offering any time prior to Father's Day, June 21st. Also, if you are praying for multiple individuals, please write all of their names on a slip of paper and place it inside ONE Spiritual Bouquet envelope.

Transubstantiation: The Mystery of Faith and Divine Love

In the Middle Ages, the Church sought to explain more clearly what happens during the Eucharistic consecration. At the Fourth Lateran Council (1215), the term "transubstantiation" was used for the first time to describe this mystery. Later, the Council of Trent (1545–1563) confirmed this doctrine in response to the criticisms of the Reformation, stating that although the "appearances" of bread and wine remain, their substance is indeed transformed into the Body and Blood of Christ.

The term transubstantiation comes from the Latin words *trans* (across, beyond) and *substantia* (substance). In Scholastic philosophy, the "substance" of a thing means that which makes it what it is, while its "accidents" are the external characteristics that we perceive with our senses. In the case of the Eucharist, transubstantiation means that although the accidents (appearance, taste, smell) of the bread and wine remain, their substance—what they truly are—becomes the Body and Blood of Christ.

This concept is difficult to comprehend through human logic alone. After all, the transformation that takes place in the Eucharist is not a physical change that can be observed, but a spiritual and ontological one, occurring at the level of the very essence of the thing. This is precisely where the mystery of faith comes in. As Saint Paul writes in his letter to the Corinthians: "For we walk by faith, not by sight" (2 Cor 5:7). Transubstantiation requires a deep faith in the power of God, who operates beyond what our senses can perceive.

What is a Host?

In the Roman Catholic Church, a host is the name given to the round wafer baked from wheat flour, often decorated with a cross, Christ's monogram (IHS), or other religious motifs, which is used during the celebration of the Sacrament of the Eucharist.

A distinction is made between the large host (which is received during the Eucharist by the priest celebrating the Mass) and small hosts, known as altar breads or communicants (distributed to the faithful during Holy Communion).

Regardless of its size or appearance—according to the dogma of transubstantiation—after consecration, every host becomes the true Body of Christ. This change is permanent; therefore, consecrated hosts can be taken to the homes of the sick or adored as the Blessed Sacrament. The place where they are kept is a small, lockable cabinet called the tabernacle.

The tabernacle is located within the sanctuary (but away from the altar) or in a church chapel.

Inside the tabernacle, the small hosts are kept in metal vessels called ciboria, while the large host is kept in a pyx (custodia). Before the large host is exposed on the altar, it is transferred to a different liturgical vessel called a monstrance (from the Latin *monstrare* – to show). The monstrance has a solar form—resembling a sunburst—and is made of gold or is gold-plated.

Solemnity of the Most Sacred Heart of Jesus - June 12

This solemnity honors the Most Sacred Heart of Jesus and occurs on the Friday after the 2nd Sunday after Pentecost. This feast, unlike most of the major liturgical solemnities, does not celebrate a particular event in the History of Salvation. It commemorates this salvation itself. It celebrates the truth that God is love and He desires all generations to discover Him through Christ and respond to His love. We can elicit such a response more readily by contemplating the sufferings of Christ for us. The pierced heart on the cross is a symbol of this suffering. From it flowed „blood and water, the fountain of sacramental life in the Church” (Preface).



Memorial of the Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary - June 13

This memorial stems from the efforts of St. John Eudes to inspire devotion to the Immaculate Heart of Mary and occurs on the Saturday after the 2nd Sunday after Pentecost. In 1646, St. John Eudes, won approval for a Mass of the Immaculate Heart of Mary to be celebrated locally. In 1855 the Congregation of Rites approved a Mass for the feast, and in 1880 Leo XIII extended it to the whole diocese of Rome. After the appearances of Mary to three children at Fatima in 1917, Pius XII consecrated the world to the Immaculate Heart of Mary in 1942. The theme of this feast is becoming worthy temples of God's glory through devotion to the Immaculate Heart.

St. Anthony of Padua - June 13

Complete this sentence: "*St. Tony, St. Tony...*"

Don't know it? The one thing that connects the astoundingly diverse communion of saints with one another—besides their love of God and devotion to Jesus—is the fact that most have weird rhyming prayers in their honor. Certainly the most popular is the one to St. Anthony, the 13th-century Portuguese Franciscan saint best known not for his real-life devotion to the poor, but for helping you find your keys, your wallet or your iPhone!

Here is the prayer in full: "*St. Tony, St. Tony, please come around. Something is lost and cannot be found.*"



ARCHDIOCESE OF CHICAGO
**PRIESTS' HEALTH
& RETIREMENT**



Our annual collection benefitting healthcare, wellness and retirement for the priests of the Archdiocese of Chicago will be taken up in our parish at all the Masses **next weekend, June 13th-14th**, 2026. Your generosity impacts 365 active and 251 retired archdiocesan priests.

Seniors Club News

Monday, June 1st, marked the end of the meeting year for the Seniors here at St. Faustina. Close to 90 young-at-heart seniors attended the end-of-the-year event in Ward Hall. The day was filled with fun conversations, basket raffles, a split-the-pot, great food catered from The Country House in Alsip and served up by a great team of volunteers, multiple dessert choices supplied by our members and tall and talented entertainment by Jim Libera, who actually got the crowd up and dancing - including Father Ted in a "conga line!" It was a fun year and we look forward to 2026-27. People "of a certain age" are welcome to join our group in September when our meetings will resume. Membership information will be included in future bulletins, or if you can't wait, contact Andi Pocica at 773-610-5686. Till then, enjoy your summer!



Everyone is invited to the St. Faustina Kowalska

PARISH PICNIC

Sponsored by the Polish Club

5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638 ~ 773-767-2411



SUNDAY – JUNE 14, 2026

in Ward Hall & adjacent parking lot

2:00 pm ~ 8:00 pm

FREE Admission, Fun & Fellowship

Food & Beverages
available for purchase

NIEDZIELA – 14 CZERWCA, 2026

w Sali „Ward Hall” i na parkingu

2:00 pm ~ 8:00 pm

Wstęp **WOLNY**
Potrawy i Napoje
za odpowiednie ceny

Polish
Sausage,
Pork Hock or
Kiszka with
Sauerkraut

Cold Beer,
Beverages

Potato
Pancakes with
Sour Cream or
Goulash

Ice Cream,
Cotton Candy,
Crepes

Kiełbasa,
Kiszka lub
Golonka
z Kapustą

Placki
Ziemniaczane
z Śmietaną lub
Gulasz

Lody,
Wata Cukrowa,
Naleśniki

Zimne Piwo,
Napoje

Zabawa dla Dzieci:
Ping Pong, Piłkarzyka,
Złącz 4, Klaun,
Malowanie Twarzy,
Loteria Fantowa



Parafia św. Faustyny Kowalskiej zaprasza wszystkich na

PIKNIK PARAFIALNY

Sponsorowany przez Klub Polski

5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638 ~ 773-67-2411



Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$25 - Anonymous

(Special Intention)

\$20 - Anonimowo

(Podziękowanie Bogu za otrzymane łaski w rodzinie)

\$25 - Judith Perusich

(For family health recoveries

through the intercession of St. Jude and St. Rita)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Św. Antoni z Padwy - 13 czerwca

13 czerwca Kościół obchodzi jego liturgiczne wspomnienie, a w zakonie franciszkańskim przeżywane jest święto. W kościołach franciszkańskich w czasie Mszy św. i nabożeństw odbywa się tego dnia błogosławieństwo małych dzieci oraz lili. Rozdawane jest także pobłogosławione pieczywo - "chleb św. Antoniego".



Św. Antoni (ok. 1195-1231) był franciszkaninem. Urodził się, wychował i wykształcił w Lizbonie, w Portugalii. Jako cudotwórca i kaznodzieja zasłynął najpierw we Francji, później we Włoszech, zmarł w Padwie. Mówi się o nim, że na pamięć znał całe Pismo Święte. Był profesorem teologii i najwybitniejszym kaznodzieją XIII wieku, jest doktorem Kościoła.

Jest patronem wielu bractw, miast - Padwy, Lizbony, Paderborn i Splitu, dzieci, górników, małżeństw, narzeczonych, położnic, ubogich, podróżnych, ludzi i rzeczy zaginionych oraz spraw beznadziejnych. Św. Antoni, obok bł. Jakuba Strzemię, jest współpatronem krakowskiej prowincji franciszkanów.

Na wizerunkach przedstawia się go w habitach franciszkańskich, kiedy głosi kazanie lub trzyma Dziecię Jezus. Atrybutem św. Antoniego jest księga Pisma Świętego, lilia, serce, ogień, osioł, ryba, chleb i bułka.

Pod koniec XIX w. we Francji zapoczątkowano dzieło pomocy najuboższym, które przyjęło się w większości kościołów świata. Polega ono na przekazaniu ubogim pieniędzy, które wierni wrzucają do umieszczonych w kościołach skarbonki z napisem "Chleb św. Antoniego". Jak podaje tradycja, św. Antoni pomógł pewnej matce, której dziecko utopiło się w stawie. Obiecywała ona świętemu, że jeśli wskrzesi jej dziecko, otrzyma od niej tyle zboża, ile waży jej syn. Chłopiec wrócił do życia dzięki modlitwie św. Antoniego, który polecił matce rozdać zboże ubogim. Od tego wydarzenia bierze się zwyczaj ofiarowania potrzebującym pomocy pod nazwą "chleb św. Antoniego".

Inne opowiadanie wyjaśnia, dlaczego święty wzywany jest w sytuacjach zagubienia lub skradzenia rzeczy. Pewnego razu św. Antoni nie mógł odnaleźć psalterza, w którym znajdowały się pomoce do kazań. Kiedy modlił się o odnalezienie zguby, człowiek, który psalterz ukradł, dręczony wyrzutami sumienia, oddał go właścicielowi.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Uroczystość Bożego Ciała jest świętem uwielbienia i dziękczynienia za dar Eucharystii. W tym dniu chrześcijanie gromadzą się wokół ołtarza, aby kontemplować i adorować tajemnicę wiary, pamiętkę ofiary Chrystusa, przez którą

zbowienie. Doskonale znaczenie Eucharystii rozumieli pierwsi chrześcijanie, którzy zachęcali się wzajemnie do przyjmowania Komunii św. słowami: pójdźmy po życie, po moc, po miłość, po świętość! W pewnej gazecie katolickiej został zamieszczony list czytelniczki, która po kilkunastu latach życia w grzechu, zdobyła się na szczerą spowiedź. Spowiednik doradził jej częstą, a nawet codzienną Komunię św. „To mnie uratowało” – wyznała. Znalazła w Komunii św. siłę do przezwyciężenia zła. Wytrwała w dobru. Po pewnym czasie zaczęto ją uważać za dewotkę i ona teraz pyta, co ma dalej robić, „bo dla mnie – pisze – zrezygnować z częstej Komunii św. znaczy powrócić do grzechu. Ja bez tej pomocy Jezusa Eucharystycznego nie wytrwam. Ja sama nie mam tyle sił, by przeciwstawić się grzechowi”.

Jezus najpierw zstąpił z nieba na ziemię, żył przez 33 lata i nauczał o królestwie Bożym, a tuż przed swoją śmiercią krzyżową zostawił nam w swoim testamencie Najświętszy Sakrament. A kiedy zmartwychwstał i wstąpił do nieba, to jednocześnie pozostał z nami, na ziemi – z Ciałem i Duszą: pod postacią chleba i wina. Czy jednak naprawdę w to wierzymy? Od braku wiary lub chwilowego zwątpienia nikt nie jest wolny. Świadczy o tym cud w Macerata we Włoszech. Rankiem 15 kwietnia 1356 r., pewien kapłan odprawiał Mszę św. w kościele benedyktynek. Podczas konsekracji dopuścił się on krótkiej chwili zwątpienia w realną obecność Chrystusa w Eucharystii, gdy nagle przy łamaniu Chleba, z Hostii popłynęła krew. Ręce mu zdrząły i krople krwi upadły na korporał pod kielichem. Po zakończeniu Mszy św. kapłan pośpieszył do biskupa, który nakazał splamiony korporał poddać kanonicznemu badaniu w katedrze. Cud ten został porównany do słynnego cudu w Bolsena z 1236 r., który dał początek świętu Bożego Ciała. Komisja potwierdziła autentyczność cudu i korporał z plamami krwi został wystawiony do publicznej adoracji. Krwawe plamy wyraźnie widoczne na korporale, uznane są za Najświętszą Krew Zbawiciela. Relikwiarz zawierający cenny skarb przetrwał burzliwe koleje losu a jego zawartość do dziś czczona jest w kaplicy katedry Macerata – szczególnie w okwawie Bożego Ciała.

Chrystus powiedział kiedyś do słuchających go ludzi, którzy mieli dokładnie takie same problemy jak my: „Ciało moje jest prawdziwym pokarmem, a Krew

moja jest prawdziwym napojem”. A „jeśli kto spożywa ten chleb, będzie żył na wieki”. I wtedy byli tacy, którzy uwierzyli, jak również tacy, którzy odeszli do tzw. swoich spraw. I wśród nas są tacy, którzy przyjmą te słowa z wiarą; inni może się nad nimi zastanowią; a jeszcze inni pewnie odejdą i wrócą do siebie bez żadnej reakcji, jakby nic się nie stało. A co ty zrobisz?

Bóg zapłać wszystkim, którzy przybyli dzisiaj na procesję Bożego Ciała, Księdzu Leszkowi Prebendowskiemu, Diakonowi Romualdowi Morowczyńskiemu, ministrantom, dzieciom pierwszokomunijnym, organizacjom parafialnym, pocztom sztandarowym, góralom, orkiestrze „Gwiazda Band” i tym którzy publicznie i radośnie wyznali wiarę w obecność Pana Jezusa w Eucharystii. Bóg zapłać Panu Stanisławowi Szczechowicz za nagłośnienie i sprawy porządkowe, Pani Stanisławie Szczechowicz za udekorowanie całej trasy procesji, Panu Henrykowi Zygmuntowi za prowadzenie śpiewów. Bóg zapłać wszystkim którzy przygotowali piękne ołtarze:

1. Jadwiga Długopolski z rodziną i przyjaciółmi
2. Czuwanie Straży Honorowej Najświętszego Serca Jezusa i Niepokalanego Serca Maryi w parafii św. Faustyny
3. Polski Klub św. Faustyny Kowalskiej
4. Róże Różańcowe.

Specjalne podziękowania kieruję pod adresem Pana Franka Cebulskiego, który pamiętając o swojej zmarłej żonie Irenie, ufundował przepiękny ornat eucharystyczny na dzisiejszą procesję Mszę świętą.

Nie zapomnijcie, że za tydzień spotykamy się wszyscy na naszym parafialnym pikniku przy Sali Ward Hall. Pani Alderman Silvana Tabares obiecała, że na pikniku będzie wóz strażacki, tak żeby dzieci mogły wejść i zobaczyć wóz strażacki od środka. Organizatorzy zapewniają dobre jedzenie oraz gry i zabawy dla dzieci i dorosłych. Przyjdźcie i zaproście swoich znajomych i przyjaciół. Będzie można wygrać wiele ciekawych i cennych nagród. Wstęp wolny. Proszę pomódlcie się o dobrą pogodę. Bóg zapłać wszystkim którzy odpowiedzieli na wezwanie kampanii Z POKOLENIA NA POKOLENIE. Niech Pan Jezus wszystkim za wszystko wynagrodzi. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

Sakrament Namaszczenia Chorych

Serdecznie zapraszamy chorych na namaszczenie w języku polskim, do naszego kościoła w **każdą pierwszą niedzielę miesiąca**, tj. **7-go czerwca**, po Mszy świętej o godz. 7:00 wieczorem. Namaszczenie z modlitwami w języku angielskim jest w pierwszą sobotę miesiąca po Mszy świętej o godz. 4:30 po południu. Chorzy przed namaszczeniem powinni uczestniczyć w Mszy św.





Parafialna dwujęzyczna
Procesja Bożego Ciała

pod przewodnictwem naszego Proboszcza, ks. Tadeusza Dziesko,
do 4 ołtarzy wokół terenu parafii
w **niedzielę, 7 czerwca, 2026 r.**
Początek po Mszy św. angielskiej o 10:30 am
i zakończenie polską Mszą św. o 12:30 pm.
**Serdecznie zapraszamy wszystkich bez wyjątku
na publiczną manifestację naszej wiary!**

Dialog Serca Boga z sercem człowieka

Pokarmem dla ciała są różne potrawy, napoje. Z kolei psychika może się karmić zdrowymi lub toksycznymi relacjami, książkami czy filmami. Najzdrowszym pokarmem dla naszej duszy jest Ciało i Krew Chrystusa. On dziś przechadza się ulicami naszych wiosek i miast i zaglądając przez okna do naszych domostw, woła: „Ja jestem chlebem żywym, który zstąpił z nieba”. Zaprasza nas do stołu, abyśmy nie tylko się posilili, ale również prowadzili z Nim dialog serc. Piękną propozycją takiej intymnej rozmowy o Mszy św. z Chrystusem są słowa bł. kard. Stefana Wyszyńskiego: „Prowadzę dziś dialog z tobą. Tylko z tobą. Powiem ci jeszcze: raduję się, że przygotowałeś mi miejsce, żeś Mnie przyjął. Chciałbym, aby ten dialog serdeczny, przyjazny powtarzał się między nami częściej. Ja, Bóg-Człowiek, szukam twojego towarzystwa”.

Chryste! Jakże się cieszę, że interesujesz się moim życiem, że chcesz być blisko mnie. Potrzebuję Ciebie, Twojego Serca, Twojej przyjaźni i Twojej obecności. Nakarm moją duszę pokarmem z nieba.

Adoracja Najświętszego Sakramentu

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

3:00 pm wspólna modlitwa:

Koronka do Miłosierdzia Bożego



WEEKEND KAMPANII „Z POKOLENIA NA POKOLENIE”

Dziś świętujemy wysiłek i osiągnięcia naszej parafii, jednocząc się we wspólnym dążeniu do osiągnięcia celu kampanii w wysokości **\$690,000**. Dzięki hojności naszej wspólnoty zebraliśmy już **\$665,665**, osiągając **96%** naszego celu. Nie byłoby to możliwe bez Was!

Każda ofiara złożona ponad nas z cel kampanii ma jeszcze **większy wpływ** na naszą parafię — **80%** każdego dodatkowego dolara zostanie przeznaczone na **wsparcie naszych lokalnych projektów!** Każde zobowiązanie umacnia naszą wspólnotę parafialną i sprawia, że parafia św. Faustyny Kowalskiej staje się jeszcze lepszym miejscem dla przyszłych pokoleń!

Jeśli jeszcze tego nie učiniliście, zachęamy Was dziś do wsparcia przyszłości naszej parafii poprzez zwrócenie wypełnionej karty zobowiązania.

Dodatkowe karty zobowiązania są dostępne na stolikach przy wszystkich wyjściach z kościoła.



Cała zebrana kwota: **\$665,665**



ZŁÓŻ OFIARĘ ONLINE JUŻ DZIŚ!

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę
<https://bit.ly/GenToGen-Donate>

.....GENERATION
TO GENERATION:
ANSWER THE CALL.....

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.

Program Specjalnego Rozwoju Religijnego (SPRED)

Program SPRED przy Parafii św. Faustyny Kowalskiej dysponuje wolnymi miejscami na nadchodzący rok szkolny 2026/27 w grupie wiekowej 11–16 lat oraz w grupie dla osób w wieku 22 lat i starszych. Jeśli Państwo lub Państwa znajomi mają bliską osobę z niepełnosprawnością intelektualną lub poznawczą, która byłaby zainteresowana dołączeniem do naszego programu SPRED, prosimy o kontakt z biurem parafialnym (773-767-2411). Pracownicy biura skontaktują Państwa z przewodniczącymi programu SPRED w naszej parafii – Bernadette Kowalczyk i Manny'm Toledo. Ponadto, jeśli są osoby dorosłe powyżej 21. roku życia, które chciałyby dowiedzieć się więcej o tym, jak zostać katechetą w programie SPRED, również prosimy o kontakt z biurem parafialnym.

Czym jest hostia?

W Kościele rzymskokatolickim hostią nazywa się okrągły opłatek wypiekany z mąki pszennej, często zdobiony krzyżem, monogramem Chrystusa (IHS) lub innymi motywami religijnymi, który używany jest podczas sprawowania sakramentu Eucharystii. Rozróżnia się wielką hostię (którą w trakcie Eucharystii przyjmuje kapłan celebrujący mszę) oraz małe hostie, czyli komunikanty (rozdawane wiernym w ramach komunii świętej).

Niezależnie od wielkości tudzież wyglądu – zgodnie z dogmatem o transsubstancjacji – po konsekracji każda hostia staje się prawdziwym Ciałem Chrystusa. Ta zmiana ma charakter trwały – konsekrowane hostie można więc zanosić do domu chorych bądź adorować jako Najświętszy Sakrament. Miejscem ich przechowywania jest mała, zamykana szafka zwana tabernakulum.

Tabernakulum znajduje się w obrębie prezbiterium (ale poza ołtarzem) bądź w kaplicy kościelnej.

W tabernakulum komunikanty trzymane są w metalowych puszkach – cyboriach, a wielka hostia w kustodii. Przed wystawieniem wielkiej hostii na ołtarz dochodzi do zmiany naczynia liturgicznego na monstrancję (łac. monstrare – pokazywać). Monstrancja ma formę solaryczną – przypomina słońce; jest złota bądź pozłacana.

Nabożeństwo Czerwcowe

Serdecznie zapraszamy w czerwcu do naszego kościoła na Nabożeństwa ku czci Serca Jezusowego od poniedziałku do soboty o godz. 8:15 rano, we wtorki o godz. 7:00 wieczorem oraz w każdą niedzielę przed każdą polską Mszą św. Niech Serce Jezusa będzie hojne dla wszystkich którzy Go wzywają.

Nabożeństwo do M.B. Nieustającej Pomocy

Nabożeństwo do Matki Bożej Nieustającej Pomocy odbędzie się we **wtorek, 9-go czerwca** o godzinie 7:00 wieczorem.

**Donacje potrzebne na loterię fantową**

Pragniemy urozmaicić piknik loterią fantową. Bardzo mile będą widziane tylko różne nowe rzeczy na nagrody. Donacje pieniężne i fantowe można przynieść do biura parafialnego w godzinach otwarcia w tygodniu.

Jeśli ktoś ma jakiegokolwiek pytania proszę zwrócić się do biura parafialnego dzwoniąc na tel. 773-767-2411.

21 czerwca - Dzień Ojca

Pamiętajmy w naszych sercach o naszych Ojcach w dniu ich święta. Specjalnym darem dla nich niech będzie nasza modlitwa, którą zaniesiemy w ich intencjach podczas Msze św. w 21-go czerwca.

Koperty z imionami ojców żyjących lub też zmarłych są do wypełnienia na stołach przy wyjściach z kościoła. Jeśli nie potrzebujesz kartki na Dzień Ojca lub modlisz się tylko za zmarłych członków rodziny i przyjaciół, weź tylko tą kopertkę na intencje, a nie cały zestaw. Jeśli modlisz się za wiele osób, napisz wszystkie ich imiona na kartce papieru i umieść ją w JEDNEJ kopercie.

**Proces Uzdrawienia Dla Osób Po Rozwodzie Cywilnym**

Proces badający ważność lub nieważność małżeństwa kościelnego jest wyrazem troski Kościoła wobec osób, które spełniają warunki i pragną uregulować swoją sytuację małżeńską po rozwodzie cywilnym. Osoby zainteresowane procesem mogą uzyskać potrzebne informacje u Sr. Barbary Kosińskiej 312.534.5202.

Uroczystość Najświętszego Serca Pana Jezusa

Uroczystość ta ku czci Najświętszego Serca Pana Jezusa przypada w piątek po 2. niedzieli po Zesłaniu Ducha Świętego. Święto to, w odróżnieniu od większości najważniejszych uroczystości liturgicznych, nie celebruje żadnego konkretnego wydarzenia w Historii Zbawienia. Upamiętnia samo to zbawienie. Celebryje prawdę, że Bóg jest miłością i pragnie, aby wszystkie pokolenia odkrywały Go przez Chrystusa i odpowiadały na Jego miłość. Łatwiej możemy wywołać taką reakcję, kontemplując cierpienia Chrystusa za nas. Symbolem tego cierpienia jest przebite serce na krzyżu. Wy płynęła z niej „krew i woda, źródło życia sakramentalnego w Kościele” (Prefacja).



Wspomnienie Niepokalanego Serca Najświętszej Maryi Panny

Wspomnienie to wywodzi się z wysiłków św. Jana Eudes na rzecz wzbudzenia nabożeństwa do Niepokalanego Serca Maryi i przypada w sobotę po 2. niedzieli po Zesłaniu Ducha Świętego. W 1646 r. św. Jan Eudes uzyskał zgodę na lokalne odprawianie Mszy o Niepokalanym Sercu Maryi. W 1855 r. Kongregacja Obrzędów zatwierdziła Mszę z okazji tego święta, a w 1880 r. Leon XIII rozszerzył ją na całą diecezję rzymską. Po objawieniach Maryi trójce dzieci w Fatimie w 1917 r., Pius XII poświęcił świat Niepokalanemu Sercu Maryi w 1942 r. Tematem tego święta jest stawanie się godnymi świątyniami chwały Bożej poprzez nabożeństwo do Niepokalanego Serca.

Procesja Fatimska

Serdecznie zapraszamy, wszystkich parafian i gości w **sobotę, 13-go czerwca** o godzinie 7:00 wieczorem do naszej parafii św. Faustyny Kowalskiej na Mszę św. i procesję na zewnątrz kościoła z figurką Matki Bożej Fatimskiej. Zaproście również swoich znajomych. Będziemy prosić Matkę Bożą o Jej wstawiennictwo w naszych potrzebach i całego świata.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO
PRIESTS' HEALTH
& RETIREMENT



Nasza doroczna kolekta wspierając opiekę zdrowotną, emerytury i utrzymywanie ogólnej sprawności kapłanów Archidiecezji Chicago będzie zbierana w naszej parafii podczas każdej Mszy św. w **przyszły weekend, 13-go i 14-go czerwca, 2026**. Wasza hojność pomaga 365 aktywnym i 251 emerytowanym kapłanom archidiecezji.

Co oznacza skrót IHS?

IHS należy do tzw. chrystogramów, to znaczy skrótów rozmaitych chrystologicznych określeń czy tytułów, które były w powszechnym użyciu praktycznie od 200 r. Inne najbardziej znane to np.:



1. ICHTHYS – greckie słowo oznaczające rybę, a jednocześnie będące anagramem od Iesus Christos Theou Yios Soter (czyt. Jesus Christos Theu Hyios Soter) czyli dosłownie „Jezus Chrystus, Boga Syn, Zbawiciel”;



2. tzw. labarum czyli grecka litera I (iota) i nakładająca się na nią (czasem z nieznacznym przesunięciem w prawo) litera X (chi), a więc pierwsze litery słów Iesus Christos;



3. tzw. chi-ro czyli grecka litera X (chi) i nakładająca się na nią litera P (ro) – pierwsze dwie litery słowa Christos.



Przeistoczenie: Tajemnica Wiary i Bożej Miłości

Koncepcja przeistoczenia opiera się na słowach Jezusa wypowiedzianych podczas Ostatniej Wieczerzy. Według ewangelicznych relacji (Mt 26,26-28; Mk 14,22-24; Łk 22,19-20), Jezus wziął chleb, pobłogosławił go, połamał i podał swoim uczniom, mówiąc: „To jest Ciało moje”. Następnie wziął kielich z winem i powiedział: „To jest Krew moja”. Tymi słowami Jezus nie tylko ustanowił sakrament, ale pozostawił trwałe dziedzictwo swojemu Kościołowi.

W średniowieczu Kościół starał się wyraźniej wyjaśnić, co dzieje się podczas konsekracji eucharystycznej. Na Soborze Laterańskim IV (1215) po raz pierwszy użyto terminu „przeistoczenie”, aby opisać tę tajemnicę. Później, Sobór Trydencki (1545-1563) potwierdził tę doktrynę w odpowiedzi na krytykę Reformacji, stwierdzając, że chociaż „postacie” chleba i wina pozostają, ich substancja rzeczywiście zostaje przemieniona w Ciało i Krew Chrystusa.

Termin przeistoczenie pochodzi z łaciny od słów „trans” (przez, poza) i „substantia” (substancja). W filozofii scholastycznej „substancja” rzeczy oznacza to, co sprawia, że jest tym, czym jest, natomiast jej „przypadłości” to cechy zewnętrzne, które postrzegamy za pomocą naszych zmysłów. W przypadku Eucharystii przeistoczenie oznacza, że choć przypadłości (wygląd, smak, zapach) chleba i wina pozostają, ich substancja – to, czym naprawdę są – staje się Ciałem i Krwią Chrystusa.

Ten koncept jest trudny do zrozumienia za pomocą ludzkiej logiki. W końcu przemiana, która ma miejsce w Eucharystii, nie jest zmianą fizyczną, którą można zaobserwować, lecz duchową i ontologiczną, czyli poziomie samej istoty rzeczy. Właśnie tutaj pojawia się tajemnica wiary. Jak pisze Święty Paweł w swoim liście do Koryntian: „Postępujemy bowiem w wierze, a nie dzięki widzeniu” (2 Kor 5,7). Przeistoczenie wymaga głębokiej wiary w moc Boga, który działa poza tym, co mogą postrzegać nasze zmysły.

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfektowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Titilayo Abiona, Fernando Alonzo, Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Andrew Bobek, Maria Bobek, Sara Boyd, Connie Brazas, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Stacy Cygan, Sharon De Young, Elliot Domalewski, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Jessica Eisenschenk, Linda Evans, Mateusz Fic, Mary Flanagan, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Amy Handzel, Frank Hernandez, Andrea Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Scott Koker, Sophie Komperda, Julie Krizka, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia & Linda Kunicki, Tom Kwiatkowski, Dave, Joanna Lamping & Sons, Bonnie Marousek, Kevin & Margaret McKeon, John Merkel, Jackie Mintal, Bill Mroz, Mieczysław Nienajadło, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Amparo Ocampo, Bob Onik, Dawn Ostapowicz, Theresa Pytlewicz, Natalia Rivera, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, George Ann Smith, Jimmy Smith, Teresa Smolarczyk, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bea Wozniak

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz pošlij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

"Do not forget the LORD, your God, who brought you out of the land of Egypt, that place of slavery." (Dt 8:14)

Psalm:

Praise the Lord, Jerusalem. (Ps 147)
Or Alleluia.

Second Reading:

Because the loaf of bread is one, we, though many, are one body. (1 Cor 10:17)

Gospel:

"I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is my flesh for the life of the world." (Jn 6:51)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

The starving Israelites found their physical salvation in manna, "a food unknown to your fathers." We find our spiritual salvation in the Body and Blood of Jesus Christ, a food unknown to too many souls. Blessed are we to partake of the Bread of Life.

Observances for the week of June 7, 2026

- Sunday:** The Most Holy Body and Blood of Christ
Tuesday: St. Ephrem, Deacon and Doctor of the Church
Thursday: St. Barnabas, Apostle
Friday: The Most Sacred Heart of Jesus
Saturday: The Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary;
St. Anthony of Padua, Priest and Doctor of the Church
Next Sunday: 11th Sunday in Ordinary Time; *Flag Day*



Virtues, Explained!

Gratitude pays a kind of "moral debt." Children owe it to their parents; citizens owe it to their country. The Eucharist is the most perfect act of gratitude, wherein God is acknowledged as the source of all good.

Corpus Christi Prayer

O Precious Jesus,
The gift of your Body and Blood,
shared with us, is unfathomable.
Like manna that satiated our
hunger, fill us where we lack.
Like the bread given to Elijah in
the desert, sustain us.
Grace us with a glimpse into your
love for us,
now and forever, present in the
Eucharist.
Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Mini Reflection: What is “true food” and “true drink,” when you live in a society where bodily nourishment is so plentiful that we reject it out of pride, that we feel a shame for needing it, and that we use it as a balm for feelings of boredom, pain, and fear?

True Food

Like most millennial women, I have a bizarre relationship with food.

I’m so busy and distracted that most days, I forget to eat — until nighttime, when I make some very questionable decisions, usually involving cake. I also came of age in a time when any woman without a visible eating disorder was labeled as “curvy” (and curvy was understood by everyone to be A Very Bad Thing). Thus, I have a deep feeling of shame whenever I do eat, even when I am hungry, and even when it’s something good for me.

I’m so messed up when it comes to food that I often wonder if I even have a good point of reference for understanding the Eucharist. What is “true food” and “true drink,” when you live in a society where bodily nourishment is so plentiful — at least for certain fortunate people like me — that we reject it out of pride, that we feel a shame for needing it, and that we use it as a balm for feelings of boredom, pain, and fear?

But I suppose there’s no better way to understand the Eucharist, when you really think about it. The Israelites survived on manna from Heaven — what they would have given for a grocery store. What they would have given for redemption.

I am given both. I appreciate neither to the extent that I should.

True food, true nourishment, true life — physical and spiritual — these are things we all desperately want. And so many of us have them. But our ability to understand what they mean — well, it’s hampered. This isn’t Eden, after all.

We are reading a book missing half its pages, singing a harmony missing half its parts. We stumble forward, knowing that the fullness can come, will come — one day.

If we keep trying.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Why do we celebrate the Hearts of Jesus in the month of June?

Answer:

Devotion to the Sacred Heart of Jesus is an ancient practice. We can see its Scriptural origins in Jesus’ own references to His Heart. *“Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest ... for I am meek and humble of heart”* (c.f. Matthew 11:28, 29).

The devotion received a surge of popularity in the late 1600s. Jesus appeared several times to a French religious sister, St. Margaret Mary Alacoque, pointing to his heart. During this time, the Jansenist heresy had risen in France, which preached limited predestination for salvation. When appearing to Margaret Mary, Jesus affirmed his love for all mankind: *“Behold the Heart which has so loved men that it has spared nothing.”* He asked for a special feast celebrating his Sacred Heart on the Friday following the feast of Corpus Christi. Over time, June has become known as the month of Sacred Heart.

Prayer

Father, I thank you for sharing your Son, Jesus Christ with me.

Mission for the Week

I will take flour, salt, yeast, dried milk, and sugar to the homeless shelter.

Complete the picture!



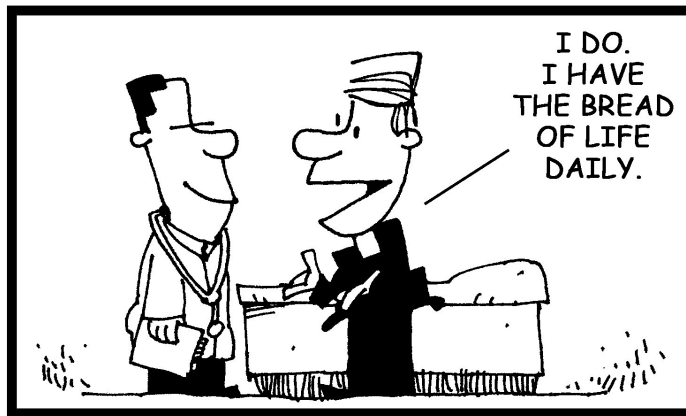
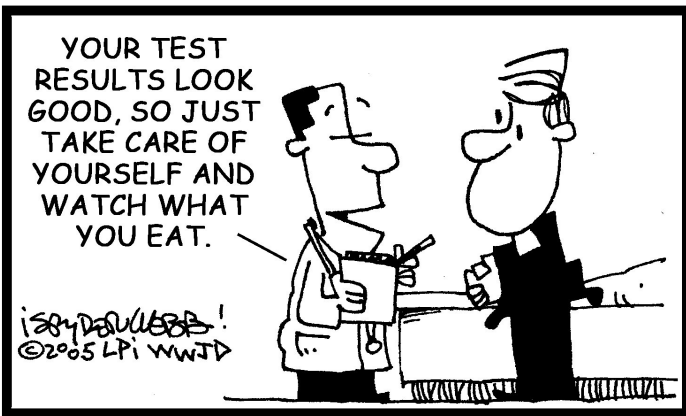
Sharing the Gospel

Jesus said, "He who feeds on this bread, this flesh of the Son of Man, will live forever." The Eucharist is the Body and Blood of Christ given at Communion time during Mass. We hear the words of Jesus in the Eucharistic Prayer and the bread and wine become the body and blood of Christ. When you eat this bread and drink of this cup, you will have life everlasting.

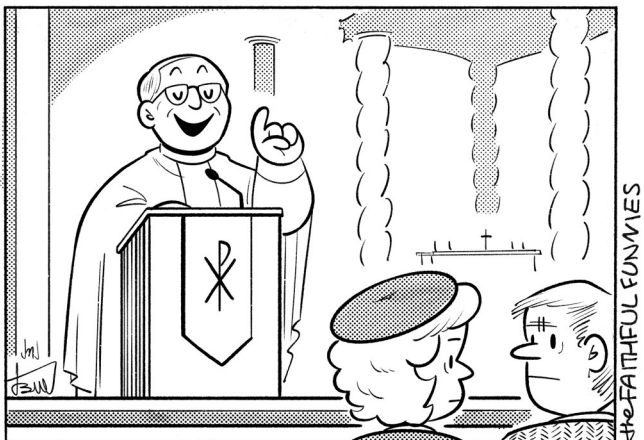
Now color
the picture!



BODY AND BLOOD OF CHRIST



"What do you call the pope when he tells a corny joke during his homily?"



"The Supreme **Pun-tiff.**"

FUN FACT!

The pope is sometimes called the "Supreme Pontiff," a more formal way of referring to him. The word "pontiff" derives from the Latin word "pontifex," which means "bridge builder."

©LPI

The Most Holy
BODY AND BLOOD OF CHRIST

✝

"I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is my flesh for the life of the world..."

"For my flesh is true food, and my blood is true drink. Whoever eats my flesh and drinks my blood remains in me and I in him."

- Jn 6:51, 55-56

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

THE BODY & BLOOD OF CHRIST



FACTS ABOUT THE FEAST OF CORPUS CHRISTI

Another name for the feast is

THE SOLEMNITY OF THE MOST HOLY BODY & BLOOD OF CHRIST



FACTS ABOUT THE FEAST OF CORPUS CHRISTI

This global Catholic feast celebrates

THE REAL PRESENCE OF JESUS IN THE EUCHARIST



FACTS ABOUT THE FEAST OF CORPUS CHRISTI

In the USA, it is observed on the

SUNDAY AFTER TRINITY SUNDAY.

Elsewhere in the world, you may find it observed on the

THURSDAY PRIOR.




DID YOU KNOW?

THE FIRE IN MANY IMAGES OF THE SACRED HEART OF JESUS REPRESENTS THE TRANSFORMATIVE POWER OF DIVINE LOVE.


©LPI



DID YOU KNOW?

THE AIM OF THE DEVOTION OF THE IMMACULATE HEART OF MARY IS TO UNITE HUMANKIND TO GOD THROUGH MARY'S HEART.

©LPI



SAINT ANTHONY OF Padua

PRAY FOR US

©LPI

TOTU
 BIURO SPRAW CODZIENNYCH
 Office of Daily Tasks
Broker, Anchor Real Estate • Notary Public Danuta Mróz
 Dojeżdżamy do domu Klienta!
 Office: 773.270.9619
 Cell: 773-619-3514
 6500 W. Archer Ave, Chicago, IL 60638
 TEUMACZNIENIA • PEENOMOCNICHTWA • APOSTILLE • USEUGI NOTARIALNE • SPRAWY
 ADMINISTRACYJNE • REPREZENTOWANIE KLIENTA PO ANGIELSKU • NIERUCHOMOŚCI

**Ed the Plumber
 Ed the Carpenter**
847.492.1444
 Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

**Richard-Midway
 FUNERAL
 HOME**
Family Owned & Operated

Soukal Floral Co., Inc.
 Celebrating 101 years in Business
 Visit one of the largest
 greenhouses in Chicago
 TELEFLORA
 773-767-7055 / www.soukalfloral.com
 6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwara
 Law Office of Christopher Koczwara, P.C.
 Mówimy po polsku
 5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
 Ph: (773)-767-5422
 www.koczwara.com • info@koczwara.com

ADVANCED
 HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
 Sales - Service - Installation
 Insured, Licensed, Bonded
 • Furnaces • Air Conditioners
 • Boilers • Humidifiers
708.485.7827
 www.4AdvancedHVAC.com

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION
5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
 www.RichardMidwayFH.com

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!
 ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
 ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.809.3570 *md-medalert.com
 STARTING AT **\$19.95** /mo.
 A+ Rating

**ENGLERT
 LeafGuard**
 Get it. And forget it.
 • LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*
 • Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
 • Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
 • Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Iwona Kogut
 REALTOR®
708-277-3255
 kogutiwona@gmail.com
 www.iwonakogut.com

European Chalet
 banquets
(773) 229-9440
**Your Neighborhood
 banquet hall**
 ✓ Wedding Receptions
 ✓ Christening/Baptism Parties
 ✓ Communion Parties
 ✓ Graduation Parties
 ✓ Quinceanera Parties
 ✓ Retirement Parties
 ✓ Funeral Luncheons
We Cater Too!

Say Good-bye to Clogged Gutters!
\$99 Installation*
 Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate
 *Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

**AGATA CZERWOSZ
 MAGDALENA TYLKA**
 Licensed insurance agents
708-876-8484
773-600-7474
 Guess Who's Selling Medicare Plans?
 Czy wiesz że Medicare nie pokrywa wszystkiego w 100%?
 9844 S Roberts Rd
 Palos Hills, IL 60465

Access Realtors Inc
Maria Horbal
 Broker / Associate
 Cell: 773-842-4999
 Office: 773-586-1066
 horbal1312@sbcglobal.net
 Mowimy Po Polsku

BANIA
 HEATING & AIR CONDITIONING
 SERVICE • INSTALLATIONS
 • Furnaces - Boilers
 • Air Conditioners
 • Hot Water Tanks
 • Thermostats
 • Humidifiers
 • Air Cleaners
773.428.7424
 Quality Work - Affordable Prices
 www.BaniaHVAC.com

ORION
 Open 7 days a week
 11am-8pm
**Free Small Soup of the Day
 with Meal & Bulletin**
 Catering for all occasions
 5772 S Archer Ave • Chicago, IL 60638
773-767-6599

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
 24 HOUR EMERGENCY SERVICE
\$40 OFF All Repairs
708.952.1400 • 773.767.6700 8428 S. 88th Ave., Justice

TechniCraft
 Collision | Glass
 8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

**Advertise in Our
 Church Bulletin!**
Contact Mark Olech
 molech@4lpi.com
 (800) 950-9952 x5965

KOMPLETNE USŁUGI POGRZEBOWE
 - PO POLSKU LUB ANGIELSKU -
 POLECAMY PEŁNY ZAKRES USŁUG POGRZEBOWYCH: KREMACJĘ, UROZCZYSTOŚCI POŻEGNALNE, POGRZĘBY JAK RÓWNIEŻ TRANSPORT ZWŁOK LUB PROCHÓW DO POLSKI. UROZCZYSTOŚCI POŻEGNALNE MOŻEMY ZORGANIZOWAĆ W TWOIM DOMU.
 KAPLICE DOSTĘPNE NA CAŁYM TERENIE CHICAGO I PRZEDMIEŚCIACH
STANISŁAW KRÓZEL
 DYREKTOR POGRZEBOWY od 1993
708-983-5124
 AllianceFH@aol.com
www.AllianceFuneralServices.com

PERFORMANCE
 AUTO REPAIR EXPERTS
 INC.
 Full service mechanical repair
 8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

THADDEUS S. KOWALCZYK
 Attorney at Law • Mowimy Po Polsku
 Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
 Office (773) 788-0800
 Fax (773) 788-2323

EST 1975
**Open 7 Days
 6am to 3pm**
**THREE SONS
 PANCAKE HOUSE**
FAMILY RESTAURANT
 6200 S Archer 773.585.2767
Proud Parish Supporter

ADT-Monitored Home Security
 Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust
 • Burglary • Flood Detection
 • Fire Safety • Carbon Monoxide
833-287-3502

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!
 Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**
1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com
NCUA
 P&SFCU is an Equal Opportunity Lender.

Your Heating & Air Conditioning Experts
WANTUCK
 COMFORT SOLUTIONS
 • SALES
 • SERVICE
773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices
**DEMMIS
 PLUMBING
 & SEWER**
 Ask for a
**PARISHIONER
 DISCOUNT**
773.380.1900
 EMERGENCY SERVICE
 www.demmisplumbing.com